TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 09/2017/HSST
Ngày: 13-11-2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

***Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa*:** Ông Sùng A Xà.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Bùi Khắc Thái.
2. Bà Hà Thị Vũ.

***- Thư ký phiên tòa*:** Bà Đặng Thị Dịu, Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Điện Biên.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên tham gia phiên tòa*:** Bà Ngô Thị Thảo, Kiểm sát viên.

Ngày 13 tháng 11 năm 2017, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Điện Biên đã tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 16/2017/HSST ngày 24 tháng 10 năm 2017, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 16/HSST-QĐ, ngày 02/11/2017 đối với bị cáo:

Họ và tên: Giàng A C (tên gọi khác: Không), sinh năm 1983, tại huyện T, tỉnh Lai Châu. Nơi ĐKHKTT và chỗ ở trước khi bị bắt: Bản D, xã T1, huyện T, tỉnh Lai Châu; nghề nghiệp: Làm nương; trình độ văn hóa: Không; dân tộc: Mông; con ông Giàng A P (đã chết) và bà Chang Thị M (đã chết); có vợ là Hạng Thị C sinh năm 1991; có 4 người con, con lớn nhất sinh năm 2008 (đã chết), con nhỏ nhất sinh năm 2014; tiền án, tiền sự: Không; tạm giữ, tạm giam từ ngày 02/6/2017 cho đến nay (Có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo Bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào hồi 08 giờ 50 phút ngày 19/5/2017 tổ công tác Công an huyện N làm nhiệm vụ tuần tra kiểm soát giao thông tại Km 152 – Quốc lộ 4H thuộc địa phận bản S1, xã N, huyện N, tỉnh Điện Biên. Phát hiện hai đối tượng nam giới đi chung 1 xe máy từ bản L, xã N, huyện N về xã C, huyện N có biểu hiện ghi vấn: Vận chuyển trái phép chất ma túy. Tổ công tác yêu cầu hai đối tượng

dừng lại để kiểm tra, ngay lúc đó đối tượng ngồi sau nhảy xuống, đồng thời đeo một chiếc túi vải màu đen bỏ chạy khoảng được 100 mét thì vứt lại chiếc túi rồi chạy thoát. Đối tượng điều khiển xe rút chìa khóa bỏ chạy thoát vào trong rừng không bắt được. Hai đối tượng để lại tại hiện trường xảy ra vụ việc: 01 chiếc túi vải màu đen, 01 xe máy BKS: 25M1-078.12 và một số tài sản cá nhân của hai đối tượng. Tổ công tác tiến hành kiểm tra bên trong chiếc túi vải màu xanh đen thì phát hiện có 05 cục thuốc phiện. Tổng cộng 05 cục thuốc phiện trọng lượng: 1.446,77 gam.

Tại phiên tòa bị cáo khai nhận: Chiều ngày 17/05/2017 anh trai của bị cáo tên là Giàng A V ở cùng bản D, xã T, huyện T, tỉnh Lai Châu đến nhà rủ Giàng A C góp tiền đi mua thuốc phiện về sử dụng và bán kiếm lời. Do Giàng A C cũng nghiện ma túy nên đã đồng ý góp tiền cùng Giàng A V đi mua thuốc phiện về sử dụng và bán kiếm lời. Sau đó Giàng A V lấy điện thoại của Giàng A C điện thoại hẹn người Mông Lào mang thuốc phiện sang khu vực biên giới Việt – Lào để Giàng A Vư đến mua với số tiền là 12 triệu đồng, người Mông Lào nhất trí. Khoảng 17 giờ cùng ngày Giàng A C đem theo 5.000.000 đồng *(Năm triệu đồng)* và lấy xe máy của gia đình chở Giàng A V đi từ bản D, xã T, huyện T đến khu vực bản L, xã N, huyện N, tỉnh Điện Biên. Giàng A C giấu xe vào bụi cây rồi cả tiếp tục đi bộ thâu đêm đến khu vực thả trâu bò giáp biên giới Việt – Lào thì khoảng 08 giờ ngày 18/5/2017. Giàng A C đưa 5.000.000 đồng *(Năm triệu đồng)* cho Giàng A V để mua chung thuốc phiện. Mua được thuốc phiện vận chuyển về đến nhà sẽ cân cụ thể và chia sau theo tỉ lệ góp tiền. Giàng A V trực tiếp mua 05 cục thuốc phiện, đồng thời bảo Giàng A C đi cách ra khoảng 15 mét để cảnh giới sợ có Biên phòng tuần tra phát hiện. Sau khi Giàng A V mua được 05 cục thuốc phiện của người Mông Lào quay về chỗ Giàng A C. Giàng A V đeo chiếc túi vải màu đen đựng thuốc phiện đi sau, Giàng A C đi trước kiểm tra đường. Về đến khe suối thuộc địa phận bản L, xã N, thì Giàng A C và Giàng A V nghỉ nấu cơm ăn trưa và hút thuốc phiện chờ đến khoảng 21 giờ cùng ngày thì Giàng A C đi trước kiểm tra đường, Giàng A V đeo túi vải màu đen đựng 05 cục thuốc phiện đi sau thâu đêm về đến chỗ giấu xe máy khoảng 08 giờ ngày 19/5/2017 (khu vực bản L, xã N, huyện N). Sau đó Giàng A C điều khiển xe máy chở Giàng A V đeo chiếc túi vải màu đen đựng số thuốc phiện trên vận chuyển về huyện T. Khi về đến Km 152 – Quốc lộ 4H thuộc địa phận bản S1, xã N, huyện N tỉnh Điện Biên thì bị tổ công tác Công an huyện N yêu cầu dừng lại kiểm tra. Ngay lúc đó Giàng A V đã nhảy xuống xe đeo chiếc túi vải đựng 05 cục thuốc phiện chạy được khoảng 100 mét thì vứt lại chiếc túi đựng thuốc phiện ở cạnh đường rồi bỏ chạy thoát. Còn Giàng A C đã rút chìa khóa xe máy chạy thoát và rừng. Trong quá trình điều tra thu thập chứng cứ, đã xác định Giàng A C tiếp tục tái phạm và bị Cơ quan CSĐT Công an huyện T, tỉnh Lai châu bắt quả tang về tội: Mua bán trái phép

chất ma túy vào ngày 02/6/2017. Hiện Giàng A C đang bị tạm giam tại Nhà giam giữ Công an huyện T, tỉnh Lai Châu.

Tại Bản Kết luận giám định số 368/GĐ-PC54 ngày 23/5/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên kết luận:

- Mẫu vật gửi giám định trích từ vật chứng thu giữ ngày 19/5/2017 là chất ma túy: Loại thuốc phiện.

- Trọng lượng vật chứng thu giữ là 800,64 gam.

Tại Bản Kết luận giám định số 369/GĐ-PC54 ngày 23/5/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên kết luận:

- Trọng lượng vật chứng thu giữ là 232,47 gam.

- Mẫu vật gửi giám định trích từ vật chứng thu giữ ngày 19/5/2017 là chất ma túy: Loại thuốc phiện.

Tại Bản Kết luận giám định số 370/GĐ-PC54 ngày 23/5/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên kết luận:

- Trọng lượng vật chứng thu giữ là 413,66 gam.

- Mẫu vật gửi giám định trích từ vật chứng thu giữ ngày 19/5/2017 là chất ma túy: Loại thuốc phiện. Tổng trọng lượng 3 mẫu gửi giám định là 1.446,77 gam.

Tại bản Cáo trạng số 62/QĐ-VKS-P1 ngày 23/10/2017 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên đã truy tố bị cáo Giàng A C về tội "Mua bán trái phép chất ma tuý" theo quy định tại điểm a Khoản 3 Điều 194 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên toà sơ thẩm, đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo Giàng A C về tội "Mua bán trái phép chất ma tuý" theo quy định tại điểm a Khoản 3 Điều 194 Bộ luật Hình sự, đề nghị Hội đồng xét xử sơ thẩm: Áp dụng điểm a Khoản 3 Điều 194; điểm p Khoản 1 Điều 46 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo Giàng A C 15 năm đến 16 năm tù.

Về vật chứng vụ án: Đối với số ma túy đã thu giữ của bị cáo cần bị tịch thu tiêu hủy; đối với chiếc điện thoại di động; 01 xe máy hiệu: HONDA – WAVE cần tịch thu sung quỹ Nhà nước; đối với 01 bộ tẩu tự chế dùng để hút thuốc phiện thu giữ của Giàng A C cần tịch thu tiêu hủy; đối với 1 mũ bảo hiểm không có cằm màu trắng đã qua sử dụng; 1 túi xách màu đen mác ghi GUCI cũ đã qua sử dụng; 01 áo phông kẻ ngang, màu nâu đã cũ; 01 mảnh nilon đi mưa màu trắng đã cũ; 01 quần nilon đi mưa, màu đen – xanh đã cũ; 01 túi vải màu đen – xanh đã cũ đều của Giàng A C thấy không còn giá trị sử dụng cần tịch thu tiêu hủy. Bị cáo là hộ nghèo, vùng đặc biệt khó khăn cần miễn án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật đối với bị cáo.

Tại phiên tòa, bị cáo Giàng A C khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung bản Cáo trạng và bản luận tội của Viện kiểm sát.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của bị cáo có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử nhận thấy:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Điện Biên, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân nhân tỉnh Điện Biên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện theo đúng quy định về thẩm quyền, trình tự, thủ tục, các quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2003. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp, phù hợp với các quy định của pháp luật.

[2] Tại phiên tòa, bị cáo Giàng A C đã khai nhận hành vi phạm tội của bản thân. Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường; bản ảnh hiện trường; phù hợp với kết luận giám định chất ma túy của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên và phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án.

Từ các tài liệu chứng cứ trên, Hội đồng xét xử đã có đủ căn cứ xác định rằng: Bị cáo Giàng A C đã phạm tội: "*Mua bán trái phép chất ma túy"*, tội phạm được quy định tại điểm a Khoản 3 Điều 194 Bộ luật Hình sự năm 1999; sửa đổi bổ sung năm 2009. Bởi vậy Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên truy tố bị cáo Giàng A C về tội: *"Mua bán trái phép chất ma túy"* theo điểm a Khoản 3 Điều 194 Bộ luật Hình sự là chính xác, có căn cứ pháp luật, không oan sai.

Tại phiên tòa Kiểm sát viên đề nghị HĐXX áp dụng điểm a Khoản 3 Điều 194, điểm p Khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo và xử phạt bị cáo từ 15 năm đến 16 năm tù; không phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo và xử lý vật chứng; miễn án phí hình sự sơ thẩm đối với bị cáo. HĐXX thấy có căn cứ, cần chấp nhận. Tại phiên tòa bị cáo không tranh luận gì với kiểm sát viên; nói lời sau cùng bị cáo chỉ xin giảm nhẹ hình phạt.

Trong vụ án còn thể hiện đối tượng tên Giàng A V, sau khi xảy ra vụ án hiện tại đối tượng Giàng A V không có mặt tại địa phương, Cơ quan điều tra đã tách ra để điều tra xử lý sau, do vậy Hội đồng xét xử không đặt vấn đề xử lý trong cùng vụ án. Ngoài ra vụ án còn thể hiện đối tượng người đàn ông Mông

Lào, bị cáo không biết tên địa chỉ, cơ quan Điều tra không có căn cứ để điều tra, truy tố trong cùng vụ án, do vậy Hội đồng xét xử không đặt vấn đề giải quyết trong cùng vụ án này.

[3] Đánh giá tính chất vụ án HĐXX thấy rằng: Bị cáo là người có đầy đủ năng lực nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật, nhưng chỉ vì lợi nhuận mà bị cáo đã có hành vi giao dịch mua bán trái phép chất ma túy, hành vi phạm tội của bị cáo đã làm ảnh hưởng đến trật tự trị an, an toàn xã hội trên địa bàn tỉnh Điện Biên. Bị cáo Giàng A C đã có hành vi mua bán trái phép 1.446,77 gam thuốc phiện nhằm mục đích để bán kiếm lời ; bởi vậy bị cáo Giàng A C phải chịu trách nhiệm hình sự về hành vi phạm tội trên. Hành vi đó của bị cáo bị coi là phạm tội trong trường hợp đặc biệt nghiêm trọng, quy định tại đoạn 4 Khoản 3 Điều 8 Bộ luật Hình sự. Do đó cần áp dụng một mức hình phạt tương xứng với hành vi phạm tội do bị cáo đã gây ra, để cải tạo giáo dục các bị cáo.

[4] Xét về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ của bị cáo, thấy rằng:

Bị cáo sinh ra và lớn lên tại xã T, huyện T, tỉnh Lai Châu, bị cáo không đi học, năm 2008 lấy vợ. Năm 2008 Giàng A C bị Tòa án nhân huyện T, tỉnh Lai Châu xử phạt 12 tháng tù cho hưởng án treo về tội: Trộm cắp tài sản. Năm 2011 bị Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Lai Châu xử phạt 30 tháng tù về tội: Mua bán trái phép chất ma túy. Bị cáo đã được xóa án tích. Ngày 19/5/2017 bị cơ quan CSĐT Công an huyện N, tỉnh Điện Biên kiểm tra phát hiện thu giữ 05 cục thuốc phiện có trọng lượng 1.446,77 gam Giàng A C đã bỏ chạy thoát. Ngày 02/6/2017 bị cơ quan CSĐT Công an huyện T bắt quả tang thu giữ 10 cục thuốc phiện trọng lượng 203,44 gam.

Sau khi bị bắt bị cáo đã thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình, đây là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo được quy định tại điểm p Khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự. HĐXX thấy rằng cần cân nhắc xem xét khi quyết định hình phạt cho bị cáo, để bị cáo thấy được tính khoan hồng của pháp luật đối với người phạm tội là cần thiết, thông qua đó tạo điều kiện để bị cáo, cải tạo tốt sớm trở thành công dân có ích cho gia đình và xã hội.

Ngoài hình phạt chính, theo quy định Khoản 5 Điều 194 Bộ luật Hình sự quy định: Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm trăm triệu đồng. Tuy nhiên, theo các tài liệu chứng cứ và lời khai của bị cáo tại phiên tòa sơ thẩm thấy rằng bị cáo là người dân tộc thiểu số, có hoàn cảnh gia đình khó khăn không có khả năng thi hành. Do đó, Hội đồng xét xử quyết định không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[5] Về vật chứng vụ án cơ quan điều tra đã thu giữ của bị cáo: Đối với số ma túy đã thu giữ của bị cáo cần bị tịch thu tiêu hủy; đối với chiếc điện thoại di động nhãn hiệu GiONEE-L800 màu đỏ, đen cũ đã qua sử dụng; 1 xe máy hiệu: HONDA – WAVE RSX; BKS: 25M1-078.ab màu sơn trắng – xám cần tịch thu sung quỹ Nhà nước; đối với 01 bộ tẩu tự chế dùng để hút thuốc phiện thu giữ của Giàng A C cần tịch thu tiêu hủy; đối với 1 mũ bảo hiểm không có cằm màu trắng đã qua sử dụng; 1 túi xách màu đen mác ghi GUCI cũ đã qua sử dụng; 01 áo phông kẻ ngang, màu nâu đã cũ; 01 mảnh nilon đi mưa màu trắng đã cũ; 01 quần nilon đi mưa, màu đen – xanh đã cũ; 01 túi vải màu đen – xanh đã cũ đều của Giàng A C không còn giá trị sử dụng. Tại phiên tòa bị cáo không yêu cầu lấy lại nên cần tịch thu tiêu hủy.

[6] Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật Tố tụng Hình sự 2003, Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án, bị cáo thuộc đối tượng được miễn án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố: Bị cáo Giàng A C, phạm tội *"Mua bán trái phép chất ma túy"*.

2. Hình phạt:

- Áp dụng: Điểm a Khoản 3 Điều 194; điểm p Khoản 1 Điều 46, Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009).

Xử phạt bị cáo Giàng A C 16 (mười sáu) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày 02 tháng 6 năm 2017.

3. Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 41 Bộ luật Hình sự năm 1999, Điều 76 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2003.

*** Tịch thu tiêu hủy:**

- Tịch thu tiêu hủy toàn bộ số thuốc phiện là vật chứng của vụ án:

+ 01 (một) gói niêm phong là một phong bì công văn của Công an huyện N, tỉnh Điện Biên. Mặt trước phong bì niêm phong có dòng chữ viết tay ghi: Vật chứng vụ án hình sự số 38 ngày 23 tháng 05 năm 2017. Trọng lượng = 232,47 gam đã trích mẫu gửi giám định chất ma túy = 17,57 gam, trọng lượng còn lại = 214,90 gam thuốc phiện.

+ 01 (một) gói niêm phong là một phong bì công văn của Công an huyện N, tỉnh Điện Biên. Mặt trước phong bì niêm phong có dòng chữ viết tay ghi: Vật chứng vụ án hình sự số 38 ngày 23 tháng 05 năm 2017. Trọng lượng =

800,64 gam đã trích mẫu gửi giám định chất ma túy = 43,86 gam, trọng lượng còn lại = 756,78 gam thuốc phiện.

+ 01 (một) gói niêm phong là một phong bì công văn của Công an huyện N, tỉnh Điện Biên. Mặt trước phong bì niêm phong có dòng chữ viết tay ghi: Vật chứng vụ án hình sự số 38 ngày 23 tháng 05 năm 2017. Trọng lượng = 297,40 gam, đã trích mẫu gửi giám định chất ma túy = 17,46 gam, trọng lượng còn lại 279,94 gam thuốc phiện.

+ 01 (một) gói niêm phong là một phong bì công văn của Công an huyện N, tỉnh Điện Biên. Mặt trước phong bì niêm phong có dòng chữ viết tay ghi: Vật chứng vụ án hình sự số 38 ngày 23 tháng 05 năm 2017. Trọng lượng = 108,05 gam, đã trích mẫu gửi giám định chất ma túy = 9,64 gam, trọng lượng còn lại = 98,41 gam thuốc phiện.

+ 01 (một) gói niêm phong là một phong bì công văn của Công an huyện N, tỉnh Điện Biên. Mặt trước phong bì niêm phong có dòng chữ viết tay ghi: Vật chứng vụ án hình sự số 38 ngày 23 tháng 05 năm 2017. Trọng lượng = 8,21 gam, đã trích mẫu gửi giám định chất ma túy = 3,33 gam, trọng lượng còn lại = 4,88 gam thuốc phiện.

Tổng trọng lượng 05 (năm) cục thuốc phiện trên = 1.446,77 gam; Tổng trích mẫu gửi giám định chất ma túy = 91,86 gam; Trọng lượng còn lại = 1.354,91 gam thuốc phiện.

- 01 bộ tẩu tự tạo dùng để hút thuốc phiện thu giữ của Giàng A C.
- 01 mũ bảo hiểm không có cằm màu trắng đã qua sử dụng;
- 01 túi xách màu đen mác ghi GUCI cũ đã qua sử dụng;
- 01 áo phông kẻ ngang, màu nâu đã cũ;
- 01 mảnh nilon đi mưa màu trắng đã cũ;
- 01 quần nilon đi mưa, màu đen – xanh đã cũ;
- 01 túi vải màu đen – xanh đã cũ.

*** Tịch thu bán sung quỹ Nhà Nước:**

- Chiếc xe máy HONDA – hiệu WAVE RSX; Màu sơn: Trắng – xám; Biển kiểm soát: 25M1-078.ab; Số máy: JA31E – 0447090: Số khung: RLHJA3101EY123011, đã cũ qua sử dụng của Giàng A C.

- 01 chiếc điện thoại di động: GiONEE-L800; Màu đỏ - đen, đã cũ qua sử dụng của Giàng A C.

(Theo Biên bản giao, nhận vật chứng giữa Cơ quan cảnh sát điều tra công an tỉnh Điện Biên và Cục thi hành án dân sự tỉnh Điện Biên ngày 19/10/2017).

4. Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2003. Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc

hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án miễn án phí hình sự sơ thẩm đối với bị cáo.

5. Về quyền kháng cáo đối với bản án: Bị cáo được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (ngày 13/11/2017) lên Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội theo thủ tục phúc thẩm.

Nơi nhận:
- VKSND tỉnh Điện Biên;
- Công an tỉnh Điện Biên;
- Bị cáo;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Điện Biên;
- Cục THADS tỉnh Điện Biên;
- UBND xã T, huyện T (T/báo);
- Phòng HC Sở Tư pháp tỉnh Điện Biên;
- Lưu.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ

(đã ký)

Sùng A Xà